

# «La Quotidiana fa pli ritg mes «da chasa» rumantsch»

25 onns, vers 6500 ediziuns, enturn 100'000 paginas redacziunalas rumantschas, en tshintg idioms ed en rumantsch grischun. Quai èn las cifras da giubileum da la «suletta gasetta dal di inter-rumantscha» La Quotidiana. Dapi ils 6 da schaner 1997 cumpara questa gasetta dal di or da la cuschina da la chasa editura privata Samedia. En il decurs dal davos quart tschientaner ha la gasetta però stui subir er ina u l'otra midada, surtut a nivel da la redacziun. Collavuraturas e collavuratur èn vegnids transferids pass a pass tar l'Agentura da novitads rumantscha (anr) e pli tard tar la Fundaziun Medias Rumantschas (FMR). Ma surtut ha La Quotidiana era già durant tut quests onns lecturas e lecturs fidaivels e persunas engaschadas ed interessadas en connex cun il svilup da la gasetta. Ina ventgina da quellas persunas lascha la FMR vegnir a pled sin las proximas paginas, per sa regurdar, per gratular, per trair bilantscha e per guardar en il futur. (fmr/dat)



## «Quai che n'è betg stà en La Quoti, n'hai betg dà!»

Quai ch'aveva num pli baud en Surselva «sch'igl ei buca stau ella Romontscha, lura hai buca dau ei!» ademplescha dapi in quart tschientaner La Quotidiana – il medium che rapporta da politica, sport, cultura e communitad or da las regiuns rumantschas. Di per di. Grazia fitg a fundatur ed iniziants, purtadras e purtaders sco era a l'entira squadra da La Quotidiana. Nus basegnain vinavant vossas retschertgas, voss rapports, voss interess e voss plaschair da scriver. Voss engaschi è relevant per las valadas periferas en noss chantun e per la communitad rumantscha.

Anita Capaul, manadra da la Chasa Editura Rumantscha

## In privilegi ed ina sfida

Suenter avair misterlà ed esser stà cunresponsabel per l'emprima gasetta rumantscha dal di durant l'emprim quart tschientaner èsi pli prudent da laschar far bilantscha auters. Per la redacziun èsi en tutta cas stà in privilegi, dentant er in ristg d'instradar e cunzunt er ina gronda sfida da mantegnair quest product innovativ per la Rumantschia. Quai tant pli ch'ins ha dà a La Quotidiana pitschnas schanzas da surviver e che sia existenza è stada periclitada repetidamain. Che la La Quotidiana exista anc oz e cuntinuescha cun schlantsch, quai ha duvrà bler engaschament e perseveranza ed è il merit da



Martin Cabalzar, anteriur schefredactor La Quotidiana



## LQ

Per mai nun è tar LQ [1] betg LQ [2] l'important, mabain LQ [3]. E quella è s'augmentada ils ultims onns.

- [1] LA QUOTIDIANA
- [2] LA QUANTITAD
- [3] LA QUALITAD

Flurin Caviezel, cabarettist e musicist

## Tadlar l'otra vart

«Uschè spert che nus smettain da tadlar auters mainis, n'emprendain nus era nagut pli. Pertge che s'entupar adina cun il medem, cun il monoton, n'avra strusch l'orizont. Il carstgaun empernda surtut da las differenzas...» – Quai scriva l'autura tirca-londinaiisa *Elif Shafak* en ses cudeschet essayistic actual «Hört einander zu!»

La Quotidiana porscha la pussaivladad da tadlar, respectivmain da leger auters mainis, mainis che derivan da las autras vals, tuns che derivan dad auters clutgers. En quest senn fa ella part da la visiun rumantscha, gea, da l'utopia rumantscha. Ed utopias duvrain nus, sche nus vulain surviver.

Benedetto Vigne, autor e musicist



## Sco in matg mischedau da fluras

Denter las pli stentusas, nunfritegivas e frustrontas fatschentas da miu temps sco secretari dalla Ligia Romontscha dils onns 1978 entochen 1980 ein las sesidas stadas che jeu hai giu d'organisar cun ils editurs romontschs ed ils representants dallas societads affiladas. Il scopo era d'unificar la pressa romontscha grischuna e cheutras promover l'avischinaziun denter ils idioms. Mo ina tala accumulaziun da tgaus virils, dirs, nummovibels, loschs e perschuadi da sesez ei mai stada radunada en Casa Romontscha sco da quellas uras e per quella fatschenta. Quasi tuts senza la minima intenziun ni inclinaziun d'anflar in resultat ed ina nova via. Gnanc ina jota concessiuns vulevan quels sturnichels dalla professiun editoriale far in cun l'auter.

Ei ha duvrau la profunda crisa economica dallas stamparias regiunalas grischunas per che ils mistrals e possessurs dalla pressa romontscha daventien (silmeins per part) raschuneivels. Senza *Hanspeter Lebrument* da Cuera fussen ils editurs romontschs cun lur crestastgiet inflammada mai arrivai ad ina cunvegna vicendeivla per la promoziun dalla schurnalistica quotidiana e la cultura scretta romontscha. In cass evident, che minoritads drovan mintgatun stauschs e sustegns d'anoviar per igl agen beinstar.

Oz ei La Quotidiana in dils pli fermes pilasters per la preschientscha dil romontsch scret, enteifer ed ordeifer il territori. Mintga ediziun ha per mei igl avantatg e porscha il deletg da haver avon mes eglas grondiusa rihezia da quei pign lungatg regional che sepresenta cheu en sia diversitad sco in matg mischedau da fluras las pli diversas. E tuttina parentadas en lur provenientscha, sonorità (nies tschurvi auda il lungatg gie era cu nus mo legin quel tut da bass) e lur harmonia zuppada. La Quotidiana sto restar per nus Romontschs in «sine qua non». Ni per dir ei en in lungatg pli direct: Nus vivin era el futur meglier cun La Quotidiana che senza ella!

Curascha e buns giavischs a tuttas tgiradras e tgiraders dalla schurnalistica romontscha per ils 25 onns vegnents.

Iso Camartin, publicist ed anteriur secretari general dalla Lia Rumantscha



## Dependenza ed indipendenza

Oz è Bavaria. En Engiadina din ins «A Babanietta ün'uretta» per inditgar che il di crescha, uss già in'ura sunter il solstizi. Il schefredatur e sia squadra avevan deditgà la gazetta dal di pli curt al tema «I vegn cler». Avant 20 onns na pudeva nagin s'imaginar cun quanta cleritad che La Quotidiana vegniss a tralischar la Rumantschia.

Jau era apaina stà elegì president da la Lia Rumantscha cur che quella ha preparà 1992 ina ediziun nulla per mussar co che ina gasetta da mingadi pudess sa preschentar. Nus tschertgavan però in editur independent e na vulevan betg finir en las griflas da la Somedia. «Lö», sco che il zar da pressa Hanspeter Lebrument vegniva numnà, aveva mussà dapi onns che el n'aveva betg scrupels per realisar in monopol da las medias stampadas en Grischun. Nus enconuschain il resultat, ni la ANR ni la FMR han pudì garantir in'indipendenza editoriale per ina quotidiana rumantscha.

Oz è la LQ è dentant ina realitad che nus apprezzain nolens volens, cunzunt cun il schlantsch e l'indipendenza dal giuven team da redacziun!



Chasper Pult,  
romanist ed anteriur president  
da la Lia Rumantscha



## Il mund ed il nar

Sch'ins vuless cumparegliar gasettas cun il giu da troccas, pudess ins dir: La New York Times è «il mund» e La Quotidiana «il nar». Il nar ha puncto puncts tuttina blera valita sco il mund, ma el n'ha nagina forza da dominar. Jau na sun betg ina gronda trochista. Ma jau sai ch'il nar è ina charta che tuts han gugent. Ins vegn adina «a chasa» cun ella. La Quotidiana fa pli ritg mes «da chasa» rumantsch. Ella gughegia dad esser auter che las autras gasettas, ella è unica, ella ma mancass. Jau na di betg: «Sta sco quai che ti es». Jau di: «Ta sviluppessa vinavant».

Maria Cadruvi,  
columnista ed anteriura redactura RTR



## «Gea» per La Quotidiana

En l'ediziun dals 6 schaner 1997 era vegnida publitgada in'intervista dal schefredatur da quella giada Enrico Kopatz cun mes bab. A la dumonda davart sia visiun per la pressa grischuna aveva'l respus, quella giada aveva'l 47 onns: «La pressa grischuna duai esser in spievel dal chantun Grischun. Questa visiun ha dus aspects: la multifariadad e l'uniun. Il Grischun s'ha furmà or da l'uniun da las Trais Lias. Questa strategia da survivenza duess esser – ussa che las trais gasettas dal di grischunas cumparan sut in unic tetg – er il garant per ina pressa dal di grischuna multifaria.» La visiun vala anc oz, era, sche la digitalisaziun ha pretais adattaziuns en l'organisaziun e la finanziaziun.

Dain in sguard enavos: Dal 1997 eran mo sis milliuns computers colliads cun l'internet. Il «Netscape Navigator» e pauc pli tard «Yahoo» dominavan il martgà da browsers. Youtube nun era anc ditg na existent e pir diesch onns pli tard ha Steve Jobs preschentà ses emprim Iphone. Quasi durant la «Sturm-und-Drang-Zeit» da «La Quotidiana» è vegnì mess l'internet en las giaglioffas da las lecturas e lecturs. A la massa d'infumaziun ch'è colliada cun quai fa «La Quotidiana» frunt da moda eccellente. E durant ils 25 onns passads è ella daventada in'anca impurtanta en il mund da medias rumantschas.

Plainamain nungiustificà èsi vegnì speculà ils ultims onns quant ditg ch'i vegnia a dar anc la pressa stampada. I nun è numnadamain betg vegnì resguardà il fatg che la pressa tradiziunala tutga fin oz tar las medias cun la pli gronda derasaziun. Era en connex cun la valitaziun e la credibilitad èsi insatge tut auter, sche la novitad cumpara en il radio u en la televisiun, u en la pressa stampada. Ultra da quai èsi en las medias electronicas pli difficil e pli pretenzius da transportar temas complexs. Era en il sectur online èsi ina sfida, da tegnair l'attenziun da las consumentas e consuments da medias ditg avunda vi dad in text pli lung. La concorrenza cun cuntengs divertents è adina cuntanschibla, i dovra mo in clic.

Malgrà la concorrenza electronica che surmaina adina puspè èsi gartegià a «La Quotidiana» dad ir cun il temp. Ella nun è mo l'unica gasetta quotidiana rumantscha dal mund, ella è en tut la Svizra era l'unica gasetta dal di actuala che merita era quel num. Già la saira avant, a partir da las 19.00, stat ella a disposiziun cun il layout usità sco pdf pront per il download.

Ina stgomia per il futur da las medias vegn ad esser il referendum davart il pachet da las medias. Cun in «gea» ils 13 favrer stattan a disposiziun mintg'onn ulteriurs 151 milliuns francs per differentas sorts da medias ed instituziuns medialas. Da quai profitan era «La Quotidiana», la «Posta Ladina» e «La Pagina da Surmeir».

Da vart da la chasa editura resta en connex cun il giubileum da 25 onns da «La Quotidiana» l'engraziament a tut las collavuraturas e collavuratur da medias che han contribuì ils ultims 25 onns lur part per edir mintga di ina gasetta interessanta. In engraziament special meritais Vus, charas abunentas ed abunents. Senza Vus na dessi «La Quotidiana» betg.

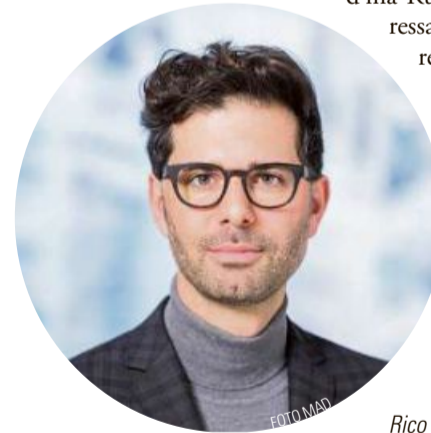
Silvio Lebrument,  
president dal cussegl administrativ da la Somedia AG



Rico Valär,  
professer per litteratura e cultura rumantscha

## La Quotidiana en il tram da Turitg

Nossa gasetta quotidiana, interrumscha, grischuna, svizra è in project giagliard e balurd, essenzial e relevant, ina sfida mediala, linguistica, politica, mo er mintga di in mussament d'ina Rumantschia viscla, multifara, interessada, interessanta, da discussiuns e reflexiuns che pertutgan nossa lingua, nossa cultura, noss mintgadi(s). Jau hai plaschair da quest testimoni, da questa plattafurma, da questas paginas che jau legel mintga damaun en il tram turitgais e che jau depon lura cun premura sin in sez, sperond ch'ella chattia ina lectura, in lectur nunenconuscent che sa smirveglia.



## Cun forzas unidas

En in commentari per ses 100avel numer hai jau scrit ils 29 da matg 1997 en La Quotidiana: «...100 numers na bastan betg per sa famigliarisar cun ina gasetta nova. Quai dovra almain 1000 numers.» Fai quint! Sunter 25 onns èn uss cumparids var 6500 numers. Ed anc adina na sa solidariseschan betg tutas regiuns tuttina cun la gasetta dal di. I dovra vinavant temp, bun schurnalissem, perseveranza. Jau hai grond respect per quai ch'è vegnì fatg e cuntanschì fin uss ed il bun sentiment che La Quotidiana è sin buna via. Il temp lavura per ella. Grazia fitg a la giuvna e creativa redacziun per cuntinuar. Vus arrivais!

Bernard Cathomas,  
anteriur secretari da la Lia Rumantscha e directur dad RTR





## «Sche nus lain che tut resta sco enfin ussa, sto tut midar»

Dapi 25 onns pudain nus leger en La Quotidiana tge che schabegia si Mustér, a Glion, si Mulegns, en Val Müstair ni a Scuol. E quai mintgamai en l'idiom da la regiun ni en rumantsch grischun, sch'i va per tematicas generalas. Durant il temp che jau era en uffizi sco chanceliera federala turnava jau savens a chasa la saira tard, suenter avair tractà dossiers a nivel federal. E lura legeva jau La Quotidiana. Quai ma catapultava gist en in auter mund: in mund famigliar ed enconuscent, in mund ch'interessescha mai, independentamain nua che jau sun gist u tge funcziun che jau hai. Novitads ed istorgias sur da nossas regiuns, da glindesdi enfin venderdi.

Quai è pussaivel oz grazia a la Fundaziun Medias Rumantschas (FMR), e dapi 25 onns grazia a l'editura da la gasetta, la Samedia, che procura per la stampa da La Quotidiana e la distribuziun tar la populaziun rumantscha. Che tut quai funcziunescha, na sa chapescha betg da sesez. Gia mo da chattar redacturas e redacturs da tut ils idioms rumantschs è ina sfida per la redacziun.

Il titel da quest text è in citat dal cudesch «Il Gattopardo» da Tommaso di Lampedusa. Sco tut las medias è era il schurnalissem rumantsch confruntà cun il svilup medial. Dovri in'otra furma? In auter vestgi? Insumma in'otra moda e maniera da derasar texts schurnalistics rumantschs? Il dumber da lecturas e lecturs da gasettas va enavos, blers s'infurmeschan a moda digitala. Era la FMR sa fatschenta perquai dal svilup medial e spera da chattar respostas. Ella emprova d'elavurar models per pudair ademplir ils basegns da la populaziun rumantscha. Ins po pia esser spannegià tge che capita en quest champ.

Corina Casanova,  
presidenta cussegl da fundaziun FMR



## Mintga damaun

La Quotidiana legel jau mintga damaun e savens gia la saira avant sin mes apparat digital. Jau l'appreziesch fitg per m'infurmar davart temas regiunals e chantunals, temas che m'occupan en il mintgadi e quai per rumantsch.

Ella collia las regiuns e dat ina vusch als idioms ed al rumantsch grischun e quai cun in concept logic e stringent. Ella è la plattform da discussiun per e davart il rumantsch.

Per il giubileum da 25 onns vulesch jau engraziar e gratular a tut las persunas che gidan di per di a realisar la gasetta per l'entira Svizra rumantscha. Grond compliment e vinavant uschia!

Diego Deplazes,  
secretari general Lia Rumantscha



## Gratulaziun sin 25 onns

Consumar novitads internaziunales e naziunales ei entras la digitalisaziun daventau fetg sempel. Mo nua sai jeu leger ils rapports dils giugs da ballapei regiunals, dil teater dalla giuventetgna dil vitg e nua sai jeu s'informar davart votaziuns regiunales? La risposta ei sempla: «ella Quotidiana».

Consumar novitads regiunales e localas ord la Rumantschia ei pia buca zatgei che secapescha da sesez. La Quotidiana porscha quei consum di per di, e quei dapi 25 onns. Quella purschida ei da gronda muntada per nossas regiunas perifericas e per nies lungatg romantsch. Cordial engraziament per 25 onns schurnalissem regiunal e local!

Fabian Collenberg,  
canzlist da Sumvitg e co-president dil Giuven Center Grischun



## Ina petga indispensabla

La Quotidiana colligia mei cun la Romantschia, cun mias ragischs. Tschun ga la jamna, en miu lungatg-mumma. Ella porta novitads ed actualitads regiunales, artechels ed informaziuns multifaras. A moda surveseivla dat ella perdetga dil far e trafficar en tiara romantscha. La gasetta ei frestga e schizun in tec freha e pussibilitescha a nus Romantschs da sefar veseivels e da marcar nossa preschientscha ch'ei magari mudesta. Sche nus vulein ch'il romantsch survivi alla liunga, ei ina gasetta quotidiana tenor mi'opiniun ina petga indispensabla.

Leontina Lergier-Caviezel,  
autura



## Resca e speranza – pretensiun e disfamaziun – visiun ed illusiun

**Denter resca e speranza.** Ils 6 da schaner 1997 ei staus in di da satisfacziun. En emprema lingia per ina redacziun consistenta d'antieriurs redacturs dalla Gasetta Romantscha, il Fögl Ladin, la Casa Paterna/La Punt e dalla casa editura Gasser Media SA. Treis redacziuns ein vegnidas concentradas e cun ellas experientscha schurnalistica, mo buca exnum savida per la produenziun d'ina gasetta dil di. Reunir treis gasettas regiunales ei stau ina resca cumbinata culla speranza che la Romantschia survegni ina vusch quotidiana.

**Denter pretensiun e disfamaziun.** Producir tschun gasettas per jamna era ed ei aunc oz ina gronda sfida per ina pintga redacziun decentrala. All'entschatta vegneva La Quotidiana (LQ) stampada sco davosa dallas treis gasettas dil di dalla casa editura. Entochen suenter mesanotg era ei pusseivel da scriver e formar paginas. Dis da lavur da 12 e 14 uras eran negina raritad. Ils ins renconuschan aunc oz quellas stentas, ils auters sefutràn da quellas e d'in dils gronds projects en favur dil romantsch.

**Denter visiun ed illusiun.** 25 onns ein passai dapi l'emprema numera. Biars lecturs ein stai fideivels a LQ, novs ein vegni vidlunder, auters han refusau igl abbonament. Ed aunc oz dat ei vuschs beinvulentas, mo era criticas e destructivas.

La visiun d'in mied da publicaziun per l'entira Rumantschia resta. Ei resta denton era l'illusiun che Romantschas e Romantschs s'identificheschien in cun l'auter sur ils fils da lur vals. Dapi biebein miez onn seprenta la giubilara dad oz en in niev vestgiu ed ils davos onns ei era la purschida schurnalistica vegnida adattada. Ella fuss pia semtgada pils proxims 25 onns...

Cara Quotidiana: Sin natalezi tut bien ed engraziel da cor per in quart tschentaner plein tensiun, sfidas e novas experientschas.

Hans Huonder,  
Igl onn 1997 eis el staus producent e substitut dil cauredactur dalla Quotidiana



## Chara giubilara

Strusch da s'imaginar ina vita senza rituals, nua che Ti es il star da la damaun marvegl. Mes di cumenza cun Tes «starmoment» – müesli, cuppin café e la lectura da Tai ed autras gasettas.

Per mai es Ti en emprima lingua in med d'infurraziun, Ti stos esser actuala, Ti ma laschas prender part a la vita ed als quitads dals vischins rumantschs, Ti animeschas da reflectar, però Ti dastgas era divertir – e cur che Ti has adempì Tes pensum, Ta tschentas Ti en il palpiri vegl. Quai è Tes destin!

Ma Ti Quotidiana es bler daplì: Ti es il liom tranter Surselva, Sutselva, Surses ed Engiadina, Ti es memoria ed istorgia, Ti es discurs e furmazion, Ti es lingua che intermediatescha valurs ed umanità, Ti vegns creada per il public, per in e scadin – mintgant era per l'eternità. Grazia per tut las memorias collectivs. Cordiala gratulaziun!

Yvonne Gienal, artista



## 25 onns La Quotidiana

Suenter tants onns èsi bunamain in pau normalità che La Quotidiana arriva tschintg giadas l'emna en la chascha da brevs e mintgmai la saira avant era sco ediziun electronica. – Quel fatg lascha emblidar nus ils fastidis e las stentas che la naschientscha da La Quotidiana ha chaschunà a sias uras ed adina puspè era durant ils 25 onns da sia existenza. Sco Rumantsch en la Bassa è La Quotidiana stada per mai da bell'entschatta il liom vers la patria grischuna cun sias differentas regiuns linguisticas. Per nus da la Bassa è La Quotidiana in impurtant element che sustegna noss credo d'amplifitgar las valitas cuminaivlas da la Rumantschia e betg las differenzas ch'èn natiralmain era avant maun. En quel senn giavisch jau a La Quotidiana vinavant perseveranza, curaschi ed ina plima gizzata per dir quai che sto vegnir ditg, e quai surtut era durant quest temp magari difficil da la pandemia...

Roman Pfister,  
president Uniun da las Rumantschas  
e dals Rumantschs en la Bassa  
e suprastant da la Lia Rumantscha



## Gratulaziun

Chara Quotidiana, jau giavisch a tai vinavant mirveglias, passiu, visiu e perspectivs. Ed oravant tut: che ti possias viver uschè ditg sco ti vuls!

Flavio Bundi,  
schefredactur RTR



## In spievel da la società rumantscha

25 onns schurnalissem regional rumantsch. L'aspect regional è pretensius. L'aspect linguistic al renda ina lezia herculania. Bravo als acturs ed a las acturas actualas che promovan di per di l'idea d'ina gasetta rumantscha cuminaivla, essenziala per ina società rumantscha viva, mirvegliusa ed attaschada a sia tradiziun. La Quotidiana è e resta in spievel da la società rumantscha – e da sias fracziuns. Il motor da La Quotidiana è adina stà: «Nua arrivassan nus, sche mintgin schess mo, nua arrivassan nus, e naging na giess betg a vesair nua che nus arrivassan, sche nus giessan.» In bun auguri per il futur!

Enrico Kopatz,  
emprim schefredactur  
da La Quotidiana



## «Quai ha fatg bain a la gasetta»

Che la regenza grischuna è in gremi exclusivamain masculin è imperdunabel. Ma i dat speranza. Cura che l'emprima Quotidiana è cumparada il schaner 2007, consistiva la redacziun era be dad umens.

Oz n'è La Quotidiana betg pli quai ch'ella era ina giada. La redacziun sa cumpona ussa da nov umens e da nov dunnas. Quai ha fatg bain a la gasetta. Ella è diventata bler pli multifara.

I dat pia speranza per la regenza grischuna. Ed ils 15 da matg na decida betg l'editur da la gasetta tgi che fa part dal gremi, mabain il pievel. E La Quotidiana è la cumprova: Sche umens e dunnas lavuran ensem, vai meglier.

Pieder Caminada  
ha accumpagnà il schaner  
1997 la naschientscha da  
la Quotidiana  
sco schurnalist  
da la «Südostschweiz».



## 25 onns La Quotidiana – Tge munta quai per mai?

La Quotidiana es üna da mias colliaziuns cul muond rumantsch a la riva dal Lai da Turich. Ell'unischa regiuns, varietats linguisticas, tuns ed opiniuns e m'infuormescha davart il gir dal muond rumantsch in tuot sia diversità. Quists ultims ons

predsch eu impustüt la lavur redacziunala creativa, perseveranta, alerta ed affina eir a temas da las dunnas. Gratesch Quotidiana, tü est giuvn'e sana!

Bettina Vital,  
romanista e redactura  
dal Chalender Ladin

